

EKATERINA LEVINA

Department of Linguistics
University of Vienna
ekaterina.levina@univie.ac.at
www.katjalevina.com

ACADEMIC APPOINTMENTS: RESEARCH

- 2024- PostDoc, University of Vienna
The (non-)redundancy and (non-)deficiency of clitics
in collaborative research center (SFB)
"Language between redundancy and deficiency"
Principle investigator: Dalina Kallulli
- 2022-24 Graduate research assistant, The University of Texas at Austin
The Texas German Dialect Project
Principle investigator: Hans C Boas
- 2016 Graduate research assistant, The University of Texas at Austin
What's the question? A cross-linguistic investigation into
compositional pragmatic constraints on the question under
discussion.
Principle investigator: David Beaver
- 2014-15 Free research assistant, Humboldt University of Berlin
Predicate-centered focus types: A sample-based typological
study in African languages in collaborative research
center (SFB) 632 *"Information structure"*.
Principle investigator: Tom Güldemann
- 2014 Graduate research assistant; Humboldt University of Berlin
Languages of Southwest Ambrym.
Grammar of Daakie (Oceanic, Vanuatu)
Principle investigator: Manfred Krifka
- 2011-14 Graduate research assistant, Humboldt University of Berlin
Predicate-centered focus types: A sample-based typological
study in African languages in collaborative research
center 632 *"Information structure"*.
Principle investigator: Tom Güldemann

DEGREES AND QUALIFICATIONS

- 2015-2024 PhD in Linguistics, The University of Texas at Austin
Accusative external possessives in German, English, Spanish and Russian
Committee: David Beaver (chair), John Beavers, Ashwini Deo, Hans Kamp, Manfred Krifka, Steve Wechsler
- 2014 M.A. in Linguistics, Humboldt University of Berlin
Thesis: *Subordination of realis and irrealis clauses in Wichí (Matacoan, Argentina)*
Advisors: Manfred Krifka, Elisabeth Verhoeven
- 2010-11 Visiting scholar, University of Buenos Aires
& 2013-14 Department of Philosophy and Language
- 2011 B.A. in German Linguistics and Spanish, Humboldt University of Berlin
Thesis: *Compounding in Cabécar (Chibcha, Costa Rica)*
Advisors: Elisabeth Verhoeven, Manfred Krifka
- 2008 Graduate professional development in Russian as Foreign Language, Herzen State Pedagogical University of Russia, Saint Petersburg
- 2006 Zwischenprüfung zum Magister (comparable to B.A) in German as Foreign Language, University of Leipzig
Minors: Spanish Philology and Russian Philology
- 2004 Diploma in Law (comparable to J.D.), Saint Petersburg State Polytechnical University

PUBLICATIONS

Levina, Ekaterina & Manfred Krifka (in preparation). Recapitulative linkage in Daakie.

Levina, Ekaterina (in preparation). Dependent possessives.

Levina, Ekaterina (in preparation). Reexamining the role of affectedness in Spanish differential object marking.

Levina, Ekaterina (accepted). Clitic Doubling in Rioplatense Spanish. In Proceedings RED 2025

Bleotu, Adina Camelia & Ekaterina Levina (accepted). The role of animacy and number in anaphoric personal pronoun subjects: Experimental insights from child and adult Romanian. In Proceedings RED 2025

- Bleotu, Adina Camelia and Ekaterina Levina (accepted).
When contrast overrides animacy: Overt personal pronouns as subjects
in anaphoric contexts in adult Romanian. In *Catalan Journal of Linguistics*.
- Levina, Ekaterina & Philippa Adolf (accepted). Verb Classification and
accusative external possession in German. In Werth, Alexander,
Melitta Gillmann & Dagobert Höllein (Eds.) *Verbklassifikation*. De Gruyter, Berlin.
- Levina, Ekaterina (2026). Set-anchored anaphora in Rioplatense Spanish:
Direct object clitic doubling. In *Proceedings of SALT 2025*
- Levina, Ekaterina (2026). Differential object marking in Spanish.
Does affectedness really matter? In *Proceedings of the international
argument alternation workshop 2025*, Kobe University, Japan.
- Levina, Ekaterina (2026). One account for three kinds of weak definites.
Evidence from German possessor raising constructions. *Proceedings of CLS
annual meeting 2024*
- Levina, Ekaterina (2024). Accusative external possessives in German,
English, Spanish and Russian. PhD Thesis.
The University of Texas at Austin.
- Levina, Ekaterina (2024). On the meaning of German accusative
external possessives. *Glossa: a journal of general linguistics*, 9(1)
<https://doi.org/10.16995/glossa.10610>
- Boas, Hans C. & Ekaterina Levina (2024). Zur Dokumentation und
Erforschung deutschsprachiger Presstexte in Texas: Welchen Einfluss hatte
das Standarddeutsche auf das Texas-Deutsche? In: Földes, Csaba (Ed.)
Auslandsdeutsche Pressesprache in Europa, Asien und Nordamerika.
De Gruyter, Berlin, Boston
- Levina, Ekaterina (2013). Information Structure in Wichí: focus marker *hop*.
Simbiotica, 1(5): 36-56

UNPUBLISHED RESEARCH

- Levina, Ekaterina (2019). Russian pronominal possessives: from information
structure to syntax. Qualifying paper, The University of Texas at Austin
- Levina, Ekaterina (2014). Subordination of realis and irrealis clauses in Wichí
(Matacoan, Argentina). M.A. Thesis, Humboldt University of Berlin
- Levina, Ekaterina (2011). Compounding in Cabécar (Chibcha, Costa Rica).
B.A. Thesis, Humboldt University of Berlin

Levina, Ekaterina (2004). Legal aspects of juvenile criminality.
Diploma Thesis, Saint Petersburg State Polytechnical University

INVITED TALKS

- 2018 *Subordination in Wichi (Matacoan, Argentina): Do we need new modal categories?* Babeş-Bolyai-University Cluj-Napoca, Romania

PEER REVIEWED CONFERENCE PRESENTATIONS

- 2026a Levina, Ekaterina & Adina Camalia Bleotu. *Anaphoric direct objects in Spanish: The role of referentiality and animacy*. Annual International Conference of the English Department, University of Bucharest, Romania
- 2026b Bleotu, Adina Camelia & Ekaterina Levina. *An empirical investigation of the person case constraint in Romanian*. Annual International Conference of the English Department, University of Bucharest, Romania
- 2026c Levina, Ekaterina. *Clitic doubling in Rioplatense Spanish*. Workshop: What's in a Clitic? Insights from Acquisition and Theory. University of Bucharest, Romania
- 2026d Levina, Ekaterina. *Expletive subjects as anaphoric spatiotemporal anchors*. RED 2026 Conference: Rules and Exceptions in Anaphoric Processing, University of Brasov, Romania
- 2026e Levina, Ekaterina. *Expletives as anaphora*. A poster presentation at GLOW 48, University of Siena, Italy
- 2026h Levina, Ekaterina. *Mismatches in argument realization: differential object marking in Spanish*. 48th DGfS Conference University of Trier, Germany
- 2025a Levina, Ekaterina. *Reexamining the role of affectedness in differential object marking in Spanish*, 49th Austrian Linguistic Conference (ÖLT 49), University of Klagenfurt, Austria
- 2025b Bleotu, Adina Camelia & Ekaterina Levina. *Do referentiality and animacy affect null object and accusative clitic use in Romanian*. Null Objects from a Cross-linguistic and Developmental perspective (NOCroDeP), University of the Balearic Islands, Palma de Mallorca, Spain
- 2025c Bleotu, Adina Camelia & Ekaterina Levina. *The role of animacy and contrast in overt personal pronoun subjects in child Romanian*. 17th Generative Approaches to Language Acquisition Conference (GALA 17), University of Tours, France

- 2025d Bleotu, Adina Camelia & Ekaterina Levina. *When contrast overrides animacy: Overt personal pronouns as subjects in anaphoric contexts in adult Romanian*, SLE 2025 Conference, University of Bordeaux, France
- 2025e Levina, Ekaterina. *Differential object marking in Spanish. Does affectedness really matter?* The International Argument Alternation Workshop, Kobe University, Japan
- 2025f Levina, Ekaterina. *Clitic doubling and scope: why weak definites cannot be clitic-doubled?* RED 2025 Conference: Mismatches in Anaphoric Relations, University of Graz, Austria
- 2025g Bleotu, Adina Camelia & Ekaterina Levina. *The role of animacy and number in anaphoric personal pronoun subjects. Experimental insights from child and adult Romanian*. RED 2025 Conference: Mismatches in Anaphoric Relations, University of Graz, Austria
- 2025h Bleotu, Adina Camelia & Ekaterina Levina. *The role of animacy and contrast in overt personal pronoun subjects in child Romanian*. Annual International Conference of the English Department, University of Bucharest, Romania
- 2025i Levina, Ekaterina *Definite but not specific: weak definites and clitic doubling*. SALT 35, Harvard University, Cambridge, MA, USA
- 2025j Bleotu, Adina Camelia & Ekaterina Levina. *Contrast over animacy? Overt personal pronoun subject anaphora in adult Romanian*. A poster presented at Colloquium on Generative Grammar 34 (CGG34), UNED, Madrid, Spain
- 2025k Bleotu, Adina Camelia & Ekaterina Levina. *Animacy and number in subject anaphora. Experimental evidence from child and adult Romanian*. Pre- and Protomorphology Workshop, University of Vienna, Austria
- 2024a Levina, Ekaterina *How many dependent possessors are there?* 21st International Congress of Linguists (ICL), Poznań, Poland
- 2024b Gutiérrez Lorenzo, Ambrocio. & Ekaterina Levina. *The meaning of the potential and the future prefixes in Teotitlán de Valle Zapotec*. 21st International Congress of Linguists (ICL), Poznań, Poland
- 2024c Levina, Ekaterina. *Eine Verbalternation – fünf Verbklassen? Eine Untersuchung der Verbbedeutung in der Possessor-Anhebung-Alternation*. Verbklassen – Semantik, Grammatik und ihre Interdependenzen. University of Passau, Germany.
- 2024d Gutiérrez Lorenzo, Ambrocio. & Ekaterina Levina. *Functions and scope of the Zapotec counterfactual prefix *nī-**. 57th Annual Meeting of Societas Linguistica Europaea. Helsinki, Finland

- 2024e Levina, Ekaterina. *One account for three kinds of weak definites. Evidence from German possessor raising constructions.* 60th Annual Meeting of the Chicago Linguistic Society. The University of Chicago, IL, USA.
- 2023a Levina, Ekaterina. *Is the definite article just definite enough? A new perspective on weak definites.* Talk presented at the Workshop on Current Issues in Syntax, Semantics and Pragmatics. 47th Austrian Linguistics Conference 2023, Graz, Austria.
- 2023b Gutiérrez Lorenzo, Ambrocio. & Ekaterina Levina. *¿Qué tan potencial es le futuro? Un acercamiento semantico-pragmatico a los prefijos temporales en el zapoteco de Teotitlán del Valle.* Talk presented at the 10th Conference of Indigenous Languages of Latin America (CILLA). Austin, TX, USA
- 2023c Boas, Hans C. & Ekaterina Levina. *A frame-semantic account of the preposition 'mit' in Texas German.* Talk presented at Germanic Linguistics Annual Conference 2023, Banff, Alberta, Canada.
- 2023d Levina, Ekaterina. *Verb meaning in German body-part possessor ascension alternation.* Poster presented at the Annual Meeting of Language Society of America (LSA) 2023, Denver, Colorado.
- 2022a Levina, Ekaterina. *Verbs in possessor ascension alternation: the case of German.* Talk presented at 2022 Annual Conference of the Australian Linguistic Society, University of Melbourne, Australia.
- 2022b Levina, Ekaterina. *Possession and affectedness in verb alternations.* Poster presented at Conference of Canadian Linguistic Association (CLA|ALC) 2022.
- 2022c Levina, Ekaterina. *On the semantics of raised possessor.* Talk presented at 42nd Annual Meeting of the Department of Linguistics, Aristotle University of Thessaloniki 2022.
- 2022d Levina, Ekaterina. *Verb alternations: Possession and affectedness.* Talk presented at Zadar Linguistic Forum 2022, University of Zadar, Croatia.
- 2020a Levina, Ekaterina. *On the accessibility of possessions.* 3rd Semantics and Pragmatics Workshop, Higher School of Economics, Moscow, Russia.
- 2020b Levina, Ekaterina. *On the accessibility of possessions.* 15th Conference of Slavic Linguistic Society, Indiana University, Bloomington, IN, USA

- 2019 Krifka, Manfred & Ekaterina Levina. *Recapitulative Linkage in Daakie (Ambrym, Vanuatu)*. 11th International Austronesian and Papuan Languages Conference (APLL 11), Leiden University, Netherlands.
- 2017 Levina, Ekaterina & Manfred Krifka. *Recapitulative (Tail-Head) Linking as a Marker of Discourse Coherence in Daakie (Ambrym, Vanuatu)*. Conference on Oceanic Languages (COOL) 10. Hoianra, Solomon Islands.
- 2015 Levina, Ekaterina. *Subordination of Realis and Irrealis Clauses in Wichí (Matacoan, Argentina)*. The 7th Conference of Indigenous Languages of Latin America (CILLA), The University of Texas at Austin.

ACADEMIC APPOINTMENTS: TEACHING

- Spring 2022 BA Seminar: *El español latinoamericano: aspectos semánticos y sintácticos*
Instructor of record | University of Vienna
- Spring 2022 LIN 306: *Introduction to the Study of Language*
Instructor of record | The University of Texas at Austin
- Fall 2021 LIN 306: *Introduction to the Study of Language*
Instructor of record | The University of Texas at Austin
- Summer 2021 GER 612: *Accelerated Second Year German*
Instructor of record | The University of Texas at Austin
- Summer 2020 GER 612: *Accelerated Second Year German*
Teaching assistant | Instructor: Matthew Sherman
The University of Texas at Austin
- Summer 2019 *Workshop on Language Typology*
Babes-Bolyai-University Cluj-Napoca, Romania
- Summer 2018 *Workshop on Language Typology*
Babes-Bolyai-University Cluj-Napoca, Romania
- Spring 2017 *Dying Languages: What World Linguistic Diversity Means for us?*
Teaching assistant | Supervisor: Anthony Woodbury
The University of Texas at Austin
- Spring 2016 *Introduction to Cognitive Science*
Teaching assistant | Supervisor: David Beaver
The University of Texas at Austin

Fall 2015 *Word Meaning*

Teaching assistant | Supervisor: Steve Wechsler
The University of Texas at Austin

SUPERVISION: BA THESES

in progress First supervisor for David Wiesinger

LANGUAGE TEACHING

- 2017-19 *German* for Adults (all levels)
Instructor. University Language Center, Buenos Aires
- 2017-19 *Russian* for Adults (all levels)
Instructor. University Language Center, Buenos Aires
- 2012 *German, Spanish, and English* for high school students
Tutor. Schülerhilfe, Berlin
- 2007-08 *German* for Adults (all levels)
Instructor. Language Studio, Saint Petersburg, Russia
- 2007-08 *Russian* for Adults (all levels)
Instructor. Language Studio, Saint Petersburg, Russia
- 2007-08 *German* for Adults (all levels)
Instructor
Denis', Saint Petersburg, Russia
- 2007-08 *Russian* for Adults (all levels)
Instructor
Denis', Saint Petersburg, Russia

TRANSLATION AND INTERPRETING

- 2016 *across the bridge*, an issue of *artasfoundation*,
Zürich, Switzerland. [GER→RUS]
- 2010 *Natascha*, Documentary by Anja Strelets
Special mention, DOK Leipzig 2010. [GER→RUS]
- 2009 *NovemberReise*, Documentary by Henry Mertens. [RUS→GER]
- 2009 *NovembeRreise, a project on Strollology* by Bertram Weisshaar
and Henry Mertens, 2008. [GER→RUS]
<http://www.spaziergangsforschung.de/index-kasach.htm>

- 2003-2005 *Upsala Zirkus*, NGO, Saint Petersburg, Russia.
Interpreting [GER $\rightleftharpoons$ RUS]
- 2003 *K.R.Ä.T.Z.Ä.*, a Project on Juvenile Rights by Netzwerk
SPIEL/ KULTUR e.V. [GER $\rightarrow$ RUS]

SCHOLARSHIPS

- 2024 College of Liberal Arts Dissertation writing fellowship. UT Austin
- 2023 Professional Development Award. Graduate School, UT Austin
- 2022 College of Liberal Arts summer writing fellowship. UT Austin
- 2022 Professional Development Award. Graduate School, UT Austin
- 2021 Spring Graduate School Fellowship. Graduate School, UT Austin
- 2015-17 Spring Graduate School Fellowship. Graduate School, UT Austin
- 2013 German Academic Exchange Service (DAAD) short-term scholarship

SERVICE

- Editorial assistantship: – *Language*, 2020-21
– *Phonological Data and Analysis*, 2020-21
– *Semantics and Pragmatics*, 2019-21
- Conference committees: – *Conference of Chicago Linguistic Society (CLS 62)*,
– *Conference of Chicago Linguistic Society (CLS 61)*,
– *Semantics and Linguistic Theory 26 (SALT 26)*,
2016
– *Texas Linguistics Society Conference*, 2016, 2022
– *The 7th Conference of Indigenous Languages of
Latin America (CILLA)*
- Memberships: – Linguistic Society of America, 2022-
– Australian Linguistic Society, 2022-
– Canadian Linguistic Association, 2021-2022
– Slavic Linguistics Society, 2020-2021

Non-University Service

- 2003-present Member of charitable association
Intercultural circus exchange for children and youths –
UPSALA e.V., Berlin, Germany
- 2002-2004 Administration and legal counseling
& 2007-2008 NGO *Circus Upsala*, Saint Petersburg, Russia
- 2003 Cooperation in *K.R.Ä.T.Z.Ä.*, a Project on Juvenile Rights by
Netzwerks SPIEL/ KULTUR e.V., Berlin
(funded by Robert Bosch Stiftung)
- 2003 Cooperation in *Neues Wohnen im Kiez e.V.*, Berlin
(funded by Robert Bosch Stiftung)

Languages

- Field work: – Texas German (Texas, USA). 2022-24
– Wichí (Matacoan, Argentina). 2013-14
- Research experience: – Wichí (Matacoan, Argentina)
– Pilagá (Guaykuru, Argentina)
– Zapotec (Otomanguean, Mexico)
– Cabécar (Chibcha, Costa Rica)
– Daakie (Oceanic, Vanuatu)
– Bislama (Creole, Vanuatu)
– Wolof (Niger-Congo, Senegal)
– German (Germanic)
– English (Germanic)
– Spanish (Romance)
– Russian (Slavic)
- Language proficiency: – Russian (native speaker)
– German (native-like fluency)
– Spanish (native-like fluency)
– English (fluent)
– Italian (advanced)
– Portuguese (moderate)
– Turkish (basic knowledge)
– Latin (basic knowledge)

TECHNICAL SKILLS

- L^AT_EX (high proficiency)
- ELAN (high proficiency)
- Toolbox (high proficiency)
- Praat (high proficiency)
- Python (basic knowledge)
- R (basic knowledge)
- Microsoft Office (high proficiency)

REFEREES

Professor David Beaver, Department of Linguistics, The University
of Texas at Austin | Email: dib@utexas.edu

Professor Hans Kamp, Institute for Natural Language Processing, University
of Stuttgart | Email: hans.kamp@ims.uni-stuttgart.de

Professor Manfred Krifka, Institute for German Language and Linguistics,
Humboldt University of Berlin; Leibniz-Center General
Linguistics (ZAS) | Email: krifka@leibniz-zas.de

Professor Hans Boas, Department of Germanic Studies,
The University of Texas at Austin
Email: hcb@austin.utexas.edu